

你可以佔領版圖上任意開放的路線，哪怕和你之前佔領的路線均不相連也可以。但你每個回合最多只能佔領一條路線。

如果你剩下的巴士數量不足以填滿一條路線上所有格子，那你就不能佔領那條路線。

你佔領一條路線時，根據版圖上印有的路線計分表立即獲得分數，並在計分條上相應地移動你的計分標誌。

在佔領一條3格長的黃色路線時，以下幾種組合都適用：



## 抽取任務卡牌

每張任務卡牌上都顯示兩個地點和一個分值。遊戲結束時，只要完成任務，就可以獲得任務卡牌上的分值，如果沒有完成，則會失去對應的分值。要完成任務卡牌，你必須連接任務卡牌上指定的兩個地點，在它們中間形成不間斷的一條路線。你的任務卡牌數量沒有上限。

這個行動允許你抽取2張任務卡牌。抽取時，從任務牌庫頂拿取2張卡牌。你必須保留其中至少一張，但如果願意，也可以兩張都保留。把不要的卡牌放到任務牌庫底部。一旦選擇保留了某張任務卡牌，便不能棄掉。

如果任務牌庫只剩一張，你仍然可以執行這個動作，但必須保留那張卡牌。

在遊戲結束前，所有玩家必須對自己的任務卡牌和完成情況保密。



要完成一個街區，玩家必須連接該街區中每一個地點。



## 遊戲結束與終局計分

有一位玩家的巴士數量小於等於2個時，每位玩家——包括這位玩家——進行最後一個回合。然後遊戲結束，玩家開始統計自己的終局得分：

● 玩家應該已經統計過他們之前佔領路線時的分數了。為了確保沒有計算錯誤，你可以再次統計一遍每位玩家的路線分數。

● 其次，每位玩家翻開自己所有的任務卡牌，加上每張完成的卡牌上的分數，再減去每張沒有完成的卡牌上的分數。

● 最後，每位玩家計算他們完成的每個街區的分數。街區就是由同一種顏色和數字組成的一系列地點。這個數字同時也是該街區的分數。要完成一個街區，玩家必須連接該街區中每一個地點，沒有順序的講究。



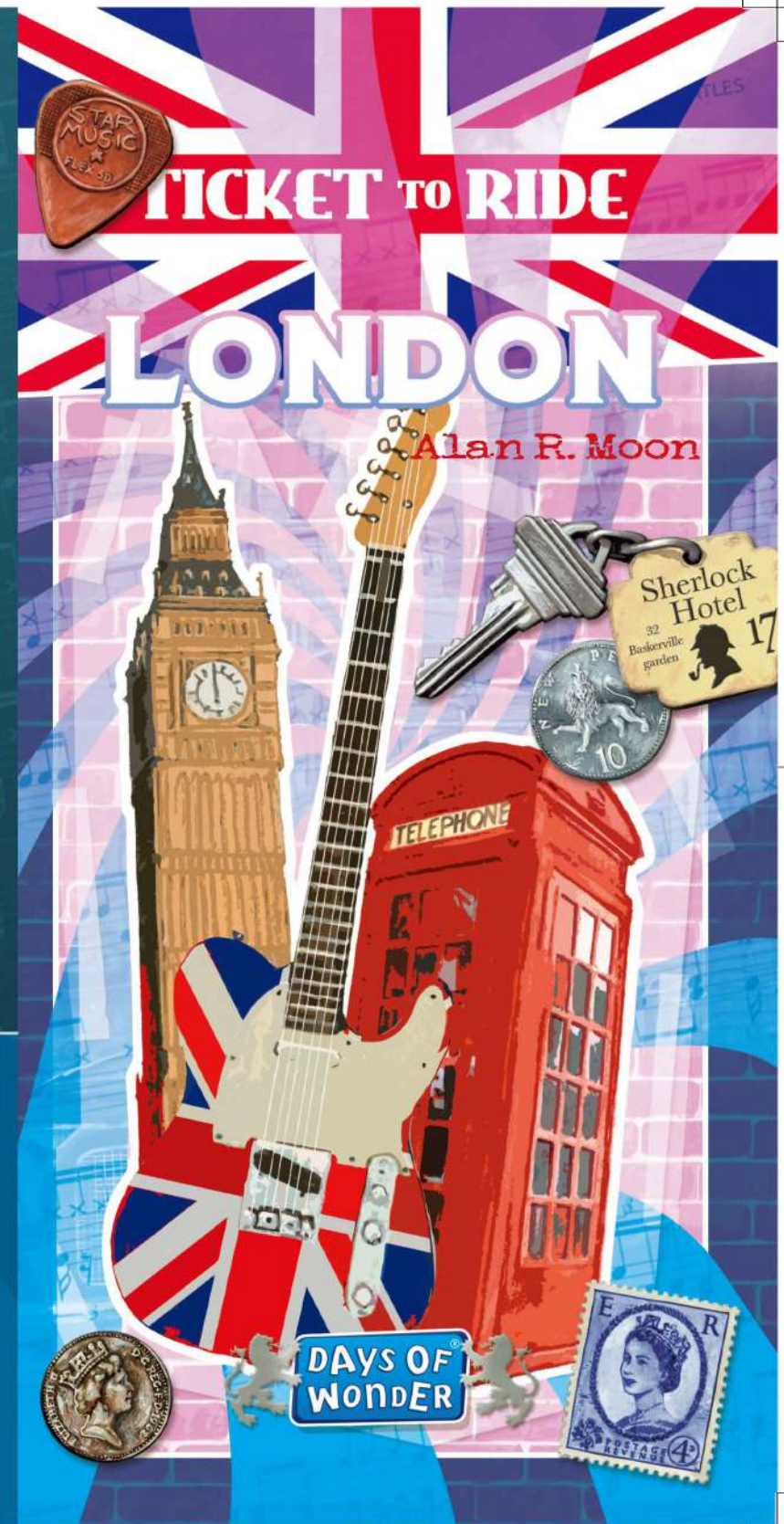
得分最高的玩家獲勝。

如果出現平手，平手玩家中完成任務卡牌最多的玩家獲勝。如果仍然存在平手，這些玩家共同獲勝。

## 製作人員

遊戲設計：Alan R. Moon  
遊戲插畫：Julien Delval  
中文翻譯：Francis Garland  
中文校對：Mikan  
平面設計：Cyrille Daujean  
英文編輯：Jesse Rasmussen

Alan與DOW特別感謝所有參與遊戲測試的朋友：Janet Moon, Bobby West, Martha Garcia Murillo & Ian MacInnes, Michelle & Scott Alden, Adrien Martinot & Lydie Tudal, Alicia Zaret & Jonathan Yost, Casey Johnson, Emilee Lawson Hatch & Ryan Hatch.  
© 2004-2019 Days of Wonder, Inc. Days of Wonder, the Days of Wonder logo, and Ticket to Ride are all trademarks or registered trademarks of Days of Wonder, Inc. All Rights Reserved.





**令**人沉醉的搖滾樂在倫敦的街道間悠揚不止，身著光鮮的年輕人們穿梭在擁擠的街上。雙層巴士繞著城市的大街小巷，你愜意的欣賞著優美車外的風景，任由巴士繼續載著你前往另一個景點。

## 遊戲準備

1. 將版圖放到桌子中央。每位玩家拿取一種顏色的巴士和對應顏色的計分標誌，把計分標誌放到起始位置上。

2. 混洗交通卡牌，給每位玩家分發2張作為起始手牌。  
3. 將剩餘交通卡牌形成的牌庫放在版圖旁邊，從牌庫頂翻開5張。如果5張正面朝上的卡牌中有3張是巴士卡牌，立即棄掉全部這5張卡牌，重新翻出5張新的卡牌作為替代。

4. 混洗任務卡牌，給每位玩家分發2張。每位玩家必須查看自己的任務卡牌，並決定要保留的卡牌。每位玩家必須至少保留1張，但也可以保留2張。如果選擇只保留1張，將不要的卡牌放到任務牌庫底。隨後將這堆牌庫放到版圖旁邊。在遊戲結束前，所有玩家必須對自己的任務卡牌保密。

5. 現在可以開始遊戲了。



## 遊戲包含

- 1塊倫敦交通網路版圖
- 68輛巴士（每種顏色17輛）
- 每種顏色巴士均有若干備用
- 44張交通卡牌  
（8張多色巴士卡牌和6張顏色卡牌，包括：藍色、綠色、黑色、粉色、黃色、橙色）



- 20張任務卡牌
- 4個計分標記
- 本規則單頁



## 遊戲目標

遊戲結束時，得分最高的玩家獲勝。得分點包括以下幾項：

- 1. 連接版圖上兩個相鄰地點，佔領中間的路線；
- 2. 連接你的任務卡牌上指定的兩個地點，形成不間斷的一條路線；
- 3. 連接街區中所有的地點。

遊戲結束時，任務卡牌上的任務如果沒有完成，會扣除相應的分數。

## 遊戲流程

從最年輕的玩家開始，按順時針方向，每位玩家輪流進行回合，直到遊戲結束。輪到你回合時，你必須執行以下3種行動之一（且只能執行一次）：抽取交通卡牌、佔領路線、抽取任務卡牌。

## 抽取交通卡牌

交通卡牌的顏色和版圖上路線的顏色（綠色、黑色、橙色、粉色、黃色、藍色）——對應，但巴士卡牌例外，這些是多色卡牌，作為百搭使用（在佔領路線時可以代表任意顏色）。你手牌上的交通卡牌數量沒有上限。



這個行動允許你抽取2張交通卡牌。你可以從牌庫頂抽取（盲抽）也可以從正面朝上的5張卡牌中拿取。如果是後面一種情況，立即從牌庫頂補充正面朝上的卡牌。

但有一種例外，如果你第一張卡牌拿的是正面朝上的巴士，那麼你這個回合就不能繼續拿第二張卡牌了。同樣，你在拿取第二張卡牌時，也不能選擇正面朝上的巴士。

如果在任何時候5張正面朝上的卡牌中有3張是巴士卡牌，立即棄掉全部這5張卡牌，重新從牌庫翻出5張新的卡牌作為替代。

如果牌庫已空，混洗棄牌來創建新的交通牌庫。

## 佔領路線

版圖上連接兩個相鄰地點的一組同色格子就成為路線。

有些地點之間有雙路線相連（連接相同兩個地點的兩條同樣長度的獨立路線）。一位玩家不能佔領雙路線中全部兩條路線。



注意：在2人遊戲中，一旦雙路線中的一條路線被一位玩家佔領，那另一位玩家就無法佔領該雙路線中另外一個路線。

佔領路線時，你必須棄掉若干張手牌，棄掉的卡牌數量必須等於這段路線的格數，然後把巴士放到這段路線的每個格子上。大部分路線需要特定的卡牌。比如，藍色的路線必須棄掉藍色的交通卡牌。在佔領灰色的路線時，可以使用任意一種顏色的卡牌。